

CURRICULUM VITAE

Alessandra Riccardi, Ph D.
alessandra.riccardi@mediazionelinguisticaperugia.it

Istruzione e Formazione

2019-20 Iscrizione esami singoli per laurea magistrale e specialistica in Lingua e Letteratura inglese

2016 Dicembre : Accreditalmento MIUR come formatrice AIRIPA (Associazione Italiana Ricerca Psicopatologia dell'Apprendimento diretta dal Prof. Cornoldi) sui DSA (disturbi specifici dell'apprendimento) e apprendimento delle lingue straniere

2016 Ottobre: XXV congresso AIRIPA su DISTURBI DELL'APPRENDIMENTO

2016 (15 aprile) Corso di aggiornamento Studenti con DSA : pratiche di empowerment Unipg

2015 (marzo) Corso di aggiornamento sull'ADHD – VILLA UMBRA- Scuola umbra di Amministrazione pubblica

2014 (aprile) Corso di aggiornamento sull'uso degli strumenti compensativi - Anastasis di Bologna (S.Maria degli Angeli)

2013 (agosto-set) Masterclass di II livello su « Difficolta' di memorizzazione e apprendimento di una lingua straniera : strategie e tecniche glottodidattiche. Challenge School – Ca' Foscari -Universita' di Venezia. (Votazione : Ottimo)

2013 (luglio-agosto) Masterclass di I livello su « Dislessia evolutiva e insegnamento delle lingue straniere ». Challenge School – Ca' Foscari -Universita' di Venezia (Votazione : Molto Buono)

2013 (agosto) Corso di aggiornamento sull'uso degli strumenti compensativi tenuto dalla cooperativa Anastasis di Bologna (S.Maria degli Angeli)

2009 Post-dottorato in Neurolinguistica e Psicolinguistica comparate al CCP UofA (Centro di Psicolinguistica comparata della University of Alberta-Canada) diretto dai Proff. Gary Libben e Harald Baayen. Post-dottorato supportato da un finanziamento SSHRC vinto da Riccardi,A, Jarema, G., Derwing, B. e Libben, G.

2007-2008 Post-dottorato in Neurolinguistica e Psicolinguistica comparate al CRIUGM (Centro di Ricerca di Geriatria dell'Università di Montreal –Unit Language and Cognition) diretto dalla Prof.ssa Gonia Jarema e al CCP UofA (Centro di Psicolinguistica comparata della University of Alberta) diretto dal Prof. Gary Libben –Canada. Contratto rinnovato.

2005-2006 Culture della materia al Dipartimento di Scienze del Linguaggio-

Università per Stranieri di Perugia

- 2004 Dottorato in Linguistica (specificamente in Neurolinguistica)
Università di Perugia
Visiting PhD alla CUNY (City University of New York). Dipartimento Speech and Hearing Sciences–diretto dalla Prof.ssa LK Obler
- 1999 Corso di laurea in Logopedia
Facoltà di Medicina – Università di Perugia
- 1995 Laurea in Filologia Slava – (Quadriennale di Lingua e Letteratura Russa), (110/110 cum Laude) presso la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università di Perugia
- 1986 Maturità classica (56/60) presso il Liceo Classico Sesto Properzio - Assisi

Publicazioni

- 2019 “Gente perbene” Elleboro Ed. (Bo), traduzione del libro “*The best kind of people*” di Zoe Whittall (House of Anansi Press)
- Libben, G., Jarema, G., Derwing, B. Riccardi, A. Seeking the –ational in derivational morphology, *Aphasiology* (aprile 2016)
- Riccardi, A. Code switching in bilingual aphasia: Representation and Control. In M.Gittermann, L.K. Obler, M.Goral (Eds), *Aspects of Multilingual aphasia*, Multilingual Matters series Communication Disorders Across Languages (giugno 2012)
- Riccardi, A., Fabbro, F., Obler, L.K. (2004). Pragmatically appropriate code-switching in a quadrilingual patient with Wernicke’s aphasia. *Brain and Language*, 91, 54-55.
- Riccardi, A., Libani, D. (2004). Modulo di linguistica contrastiva italiano-cinese Pubblicazione online sul sito ICoN (Italian Culture on the Net), corsi di italiano per stranieri, gestito da un consorzio di Università italiane (Pisa, Siena, Roma-La Sapienza, Perugia)
- Riccardi, A. (2003). Modulo di linguistica contrastiva italiano-russo Pubblicazione online sul sito ICoN (Italian Culture on the Net), corsi di italiano per stranieri gestito da un consorzio di Università italiane (Pisa, Siena, Roma-La Sapienza, Perugia)

Presentazioni a convegni

- Plenary talk –Riccardi, A., Jarema, G., Derwing, B., & Libben, G. “*Psycholinguistic aspects of morphological processing in Italian and English –A crosslinguistic study*” Mental Lexicon Meeting- Montreal, Dicembre 2007
- Plenary talk –Riccardi, A., Jarema, G., Derwing, B., & Libben, G. “*Psycholinguistic aspects of morphological processing in Italian and English*” ACOL – Banff, Alberta, Ottobre 2007

- Poster accettato alla conferenza “The Architecture of Language. From Cognitive Modelling to Brain Mapping and Back” Scuola Normale Superiore di Pisa, Pisa, 8-10 Giugno, 2006. Riccardi, A. *“Do the order of acquisition and the dominance of languages play a role in the process of lexical retrieval?”*
- Poster con comunicazione orale accettato alla XXIV° International Workshop of Cognitive Neuropsychology, Bressanone, Italy, 22-27 Gennaio, 2006. Riccardi, A. *“Does the genetics of languages play a role in the retrieval and storage of the bilingual lexicon? An hypothesis from the results of the picture naming task”*
- Poster presentato al I° International Workshop on Bilingualism: Functional and Neural Perspectives: Representation and Control in L1 and L2. Rovereto, Italy. 13-16 Ottobre, 2005. Riccardi, A., and Cancila, J. *“Pragmatic factors and roles in evaluating control in multilingual Wernicke and Alzheimer’s disease patients”*
- Poster presentato al 42° Annual Meeting of the Academy of Aphasia, Chicago, 17-19 Ottobre, 2004. Riccardi, A., Fabbro, F., Obler, LK. *“Pragmatically appropriate code-switching in a quadrilingual with Wernicke’s aphasia”*

Conferenze su invito:

- 27 febbraio 2016 incontro pubblico *“Dislessia: cosa vediamo e cosa rimane nascosto”* organizzato dal CESVOL –Casa Lenori S. Maria degli Angeli
- 28 febbraio 2015 incontro pubblico *“Dislessia leggiamola insieme”* tenuto presso la scuola elementare di S.Maria degli Angeli
- 13/14 Settembre, 2010 *“Aphasia and Bilingualism: representation, selection and control”* e *“The Bilingual Brain - Behavioral and Neuroimaging Data: the state of the art”*, Lezioni su invito al Department of Speech and Hearing, Lehman College, CUNY, New York City, NY
- Ottobre 2007- *“Bilingual Aphasia”* talk tenuto presso la cattedra di Linguistica Acquisizionale –Dip. di Linguistica - University of Alberta (Canada)
- Marzo 2006 – Neurolinguistica del bilinguismo- talk tenuto presso la cattedra di Psicolinguistica - Università per Stranieri Perugia
- Febbraio 2006- Il cervello bilingue – talk tenuto presso il dipartimento di Scienze del Linguaggio – Università per Stranieri Perugia

Esperienze di lavoro

- Settembre 2020 Docente di Lingua e Linguistica inglese III anno – Mediazione Linguistica Perugia
- Settembre 2020 insegnante lingua inglese alla scuola secondaria di primo grado “Assisi International School” - scuola bilingue del circuito Cambridge Assessment International Education

- 2016-2018 corso di formazione rivolto a docenti della primaria e della secondaria di primo grado su “didattica della lingua inglese in un’ottica inclusiva. DSA e inglese L2”
- Marzo-giugno 2018 PON scuola primaria Don Bosco di Bastia Umbra:”L’inglese anche per me.”
- Marzo-aprile 2016 Corsi di formazione rivolti a docenti di lingua inglese della scuola primaria di primo e secondo grado su “didattica delle lingue straniere e DSA” scuole medie di Perugia e Bastia
- Anno accademico 2015-1026 corsi di aggiornamento di lingua inglese rivolti a docenti di lingua inglese della scuola primaria di primo e secondo grado tenuti per il British Institutes di Milano
- Settembre 2014 -giugno 2020 Insegnante di inglese alla scuola primaria “Assisi International School” – scuola bilingue del circuito Cambridge Assessment International Education
- 2015 corsi di lingua inglese finanziati dalla comunità europea. Corsi aziendali. Corsi di business English finanziati dalla comunità europea e presso i British Institutes di Perugia
- 28 febbraio 2015 –Docente per il corso di formazione sui disturbi fonologici nella dislessia tenuto ai genitori e agli insegnanti della scuola elementare e media Istituto comprensivo Assisi 2.
- Gennaio –aprile 2014- corsi di formazione su dislessia e didattica rivolti a genitori ed insegnanti tenuti in alcune sedi scolastiche del territorio (scuola media Colomba Antonietti di Bastia U., Liceo Scientifico Principe di Napoli di Assisi)
- Gennaio 2014 – oggi Coordinatrice gruppo operatrici laboratori DSA (Deficit Specifici di Apprendimento) -Assisi
- Marzo 2014: Apertura scuola di inglese “The Big Apple”
- Marzo 2014. Apertura sede “Strade per Apprendere” centro di supporto allo studio per ragazzi con dislessia
- Inverno 2014- Corso di inglese finanziati dalla Comunita’ Europea organizzati da Psychopraxis. Sede: Bastia U.(PG) livelli: elementary, intermediate
- Autunno 2013-inverno 2014 Corsi di inglese presso l’associazione “Eirene”. Sede: S.Maria degli Angeli. Livelli: elementary, intermediate
- Autunno 2013-inverno 2014 Corsi di inglese finanziati dalla Comunita’ Europea organizzati da Tucep e Superficie8. Sede: Perugia livelli: elementary, intermediate
- Estate 2013- Corso di inglese (elementare e pre-intermediate) per il campus estivo dei figli dei dipendenti Arca-Enel e Telecom tenuto a Nocera Umbra (PG) e organizzato da CGE (Centro Gioco Educativo)

- Primavera 2013- Corsi di inglese finanziati dalla Comunità Europea organizzati da British Institutes. Sedi: Gubbio (Pg), Bastia Umbra (Pg), livelli: elementary, intermediate
- Autunno 2009- ad oggi -Docente di inglese, interprete presso la scuola di Lingue “Your School”, S.Maria degli Angeli
- Aprile-Giugno 2011- Docente di inglese-Progetto Ulisse organizzato con finanziamenti della Comunità Europea a Costacciaro (PG)
- Febbraio-Maggio 2011- Docente di inglese presso la Camera di Commercio di Ponte S.Giovanni – Progetto Ulisse-Perugia organizzato con finanziamenti della Comunità Europea
- Maggio-Luglio 2010- Docente di inglese livello avanzato nel corso Vitattiva organizzato da Superficie8 con fondi della Comunità Europea a Costacciaro
- Marzo-Giugno 2010 Docente di inglese livello elementare nel corso Vitattiva organizzato da Superficie8 (PG) con fondi della Comunità Europea a Costacciaro
- Gennaio-Aprile 2010 Docente di inglese livello avanzato nel corso Vitattiva organizzato dalla Sustenia di Ponte S.Giovanni (PG) con fondi della Comunità Europea a Bastia Umbra
- Marzo-Giugno 2008 Docente di lingua russa al corso “Tecnico marketing internazionale commercio estero” organizzato dalla Provincia di Perugia con fondi della Comunità Europea.
- 2008 Docente di inglese e russo presso la scuola di Lingue “Your School”, S.Maria degli Angeli
- 2006 – Direttrice della scuola di lingue del Comune di Bastia Umbra
- 2006 –Docente di italiano L2 al corso per immigrati extracomunitari organizzato dall’assessorato alle politiche sociali del Comune di Bastia Umbra
- 2002 –Docente di italiano L2 a studenti di madrelingua russa- Università per Stranieri di Perugia
- 1998-2001 – Collaborazione con la segreteria della Mostra Internazionale dell’Antiquariato di Assisi per l’organizzazione delle differenti edizioni nel Centro Fieristico Maschiella di Bastia Umbra – responsabile rapporti espositori internazionali
- 1999 - Insegnante di lingua russa presso la scuola di lingue del comune di Bastia Umbra

Corsi di specializzazione (non accademici)

- 2012 - 16 febbraio – Corso di aggiornamento per insegnanti di inglese - organizzato dalle ACLE a Terni
- 1998 – Corso di “Segreteria di direzione responsabile rapporti con l’estero” organizzato da Umbria Dati con finanziamento della Comunità Europea. Stage in azienda.
- 1996 – Corso di traduzione simultanea e consecutiva presso il XXVII° Seminario Internazionale di Lingua Russa dell’Università di Bergamo

- 1991 – Corso di lingua e cultura russa presso l’istituto MPPT di Mosca
- 1989 - Corso di lingua e letteratura polacca presso il Polonicum –Università di Varsavia
- 1988 - Corso di lingua e letteratura polacca presso il Polonicum –Università di Varsavia

Lingue

Italiano – madrelingua

Inglese – ottimo: parlato/comprendimento, scrittura e lettura

Russo – buono: parlato/comprendimento scrittura e lettura

Polacco – sufficiente: parlato/comprendimento, scrittura e lettura

Capacità e Competenze tecniche

Uso di Microsoft e Mac.

Conoscenza e uso di Windows, Excel, PowerPoint.

Programmi di statistica: Excel, R.

Software per esperimenti: PsyScope, EyeLink II

Esperimenti con ERP (per misurare l’attività elettrica del cervello durante l’esecuzione di tasks) e EYE-TRACKER (per investigare il movimento della pupilla durante la lettura)

Capacità e competenze relazionali

Ho sempre avuto facilità di relazione sia con gli studenti che con i colleghi e i superiori. Contribuisco a creare un ambiente di lavoro disteso e collaborativo e a risolvere problemi o tensioni qualora se ne creino. Nei laboratori scientifici nordamericani ho svolto in armonia con i miei colleghi ricerche ed esperimenti che richiedono lavoro e coordinazione di gruppo. Avendo lavorato in differenti università del Nord America sono abituata ad interagire con persone di differente nazionalità, background culturale, sociale, religioso e linguistico. Le diverse esperienze di insegnamento che vanno dalla docenza in corsi universitari rivolti a studenti di psicolinguistica e neurolinguistica ai corsi pubblici indirizzati ad utenti della terza età o immigrati mi hanno portato a sviluppare strumenti didattici e relazionali adeguati al contesto. Nei test di valutazione gli studenti hanno sempre espresso un alto gradimento circa la mia attività nei corsi tenuti.

Capacità e competenze organizzative

Ho diretto con risultati soddisfacenti la scuola di lingue del Comune di Bastia Umbra (che ho lasciato perché mi sono trasferita in Canada). Nel laboratorio della University of Alberta ho coordinato, in quanto Senior, l’organizzazione degli esperimenti miei e dei miei colleghi e gli esperimenti della mia ricerca che dovevano essere nel frattempo condotti nel laboratorio di Montreal. Riesco a portare avanti contemporaneamente la mia attività di ricercatrice in Nord America e docente di lingua, interprete e traduttrice in Italia.

Acconsento al trattamento dei miei dati personali secondo i termini previsti dalla Legge 196/03.

Firmato

Alessandra Riccardi